

зарегистрированное в корпусах современной англоязычной лексики.

Основа «*Olympics*» также используется для образования новых единиц. Ср.: *Deaflympics* (соревнования для людей с ограничениями слуха), *Special Olympics* (соревнования для людей, страдающих аутизмом и умственными нарушениями), *Bionic Olympics* (кибер-олимпиада). Официальное название последнего мероприятия – *Cyathlon* (лексема образована префиксальным способом при помощи приставки *cyber-* (относящийся к компьютерным технологиям) и греческой основы *athlon* (соревнование)). Этот неологизм употребляется для обозначения соревнований спортсменов-инвалидов, использующих новейшие разработки в области робототехники.

Несмотря на свою новизну, новообразования в сфере паралимпикки часто упоминаются на страницах англоязычных СМИ, что позволяет прогнозировать их скорую фиксацию в корпусах современной англоязычной лексики.

УДК 378.147 : 372.881.111.1

Интернет-площадка «Линойт» в обучении техническому переводу студентов архитектурных специальностей

Муха О.Ю.

Белорусский национальный технический университет

В нашем быстро развивающемся мире интернет-технологий каждый преподаватель может подобрать ресурс, наиболее подходящий для него и его студентов. Одним из ресурсов, приглянувшимся нам, является онлайн-доска Линойт.

Линойт представляет собой бесплатный онлайн сервис, доску для совместного использования. На этой доске можно размещать стикеры с различными записями, картинками, видео и ссылками. Все объекты, размещенные на этой доске, могут редактировать не только её создатели. Если необходимо, то можно предоставить доступ к доске всем, кому пожелаете, и работать коллективно.

Виды доступа к страницам виртуальной доски:

– по чтению

– для совместной работы неограниченному кругу пользователей у кого есть ссылка (регистрация при этом в сервисе не требуется).

В рамках подготовки обучающихся в неязыковом вузе при обучении техническому переводу мы используем эту доску для выполнения и проверки домашних заданий, в частности при обучении грамматическим аспектам перевода. Для каждой группы создается отдельный холст, на котором в левом верхнем углу мы вывешиваем задание преподавателя.

Студентам необходимо выполнить задание и прикрепить свои стикеры на этот же холст. Таким образом, при открытии холста определенной группы мы сразу видим объективную картину выполнения или невыполнения заданий. Причем студенты сами видят тех, кто не подготовился к занятиям, ибо их стикеры попросту отсутствуют на холсте.

Ресурс очень красочный – студенты выбирают разные цвета для своих ответов. Можно оценить их ответы, не только просто поставив отметку, но и используя различные смайлики, звездочки, цветочки т.д.

Например, вы изучаете перевод причастных оборотов. Одним из заданий может быть – подберите предложения с причастными оборотами из архитектурных статей и переведите их, указав отличительные особенности перевода. После выполнения задания можно увидеть комментарии преподавателя, посмотреть работы других студентов группы, оценить себя на фоне одноклассников и многое др. Таким образом, можно работать совместно в одном пространстве без лишних переключений.

УДК 811.111: 628.16

Labor market of Belarus: main characteristics, challenges, types, sources and perspectives

Parmenova L.A., Semyonova P.V.
The Belarusian National Technical University

One of the problems discussed at the students conference was the labor market of Belarus, its types, concept and essence. The labor market represents a mechanism for reconciling the interests of employers and the interests of workers. The transition to the market economy has radically changed the position of the regions in the political, social, and economic system.

Belarus has a population of 9.7 million people, with three-quarters living in the towns and cities, and approximately the same proportion of the working age population employed. According to official statistics, around 55% of the workforce works for the state, with 48.4% employed in the private sector and 1.6% in foreign firms. The labor market in Belarus plays a very important role in the national economy.

According to the conception presented in the «National strategy for the stable social and economic development of the Republic of Belarus for the period to 2020», the ultimate purpose of the development should consist of economic growth not for its own sake, but for the satisfaction of material and spiritual needs. The current labor market can be represented as the *open* labor market and the *hidden* labor market. The open labor market consists of the economically active population, people who are looking for work and need